

### 地產代理資格考試參考題目

彼得是極好地產代理公司的分行經理。為確保有一套恰當的資訊科技系統設置，以配合法例的要求和保障個人資料，彼得須採取以下哪項／些適當的措施以履行其有效管理和控制業務的責任？

- (i) 禁止使用盜版軟件
  - (ii) 制訂和實施程序，以減低資訊保安風險
  - (iii) 在與資訊科技服務承辦商簽訂的合約中加入保障電腦系統內的資訊保密的條款
- A. 只有 (i)  
 B. 只有 (ii)  
 C. 只有 (i) 和 (ii)  
 D. 只有 (ii) 和 (iii)  
 E. (i)、(ii) 和 (iii)

compliance with legal requirements and to protect personal data, which of the following are the proper steps that Peter should take in discharge of his duty to provide effective management and control?

- (i) Prohibit the use of pirated software
  - (ii) Devise and implement procedures to reduce information security risks
  - (iii) Include items in the contract with the IT contractor to safeguard the confidentiality of the data in the computer system
- A. (i) only  
 B. (ii) only  
 C. (i) and (ii) only  
 D. (ii) and (iii) only  
 E. (i), (ii) and (iii)

答案載於本頁

Answers can be found on this page.

## 資格互認安排的法例修訂已通過

### Legislative amendment on mutual recognition of qualifications passed



監管局行政總裁余呂杏茜女士(後排中)出席於2009年11月13日舉行的《2009年地產代理(發牌)(修訂)(第2號)規例》小組委員會會議。

EAA Chief Executive Officer Mrs Rosanna Ure (back row, middle) attends a meeting of the Subcommittee on Estate Agents (Licensing) (Amendment) (No. 2) Regulation 2009 held on 13 November 2009.

為 確立香港與內地地產代理資格互認而所擬訂的《2009年地產代理(發牌)(修訂)(第2號)規例》，已獲立法會通過。

在審議該修訂規例的立法會小組會議上，有立法會議員就計劃的執行細節提出多個問題，包括如何在香港以外地區監管持牌人執業和調查投訴等。就這些議題，監管局須要與中國房地產估價師與房地產經紀人學會深入探討，並商討如何落實計劃。

The Estate Agents (Licensing) (Amendment) (No. 2) Regulation 2009, which seeks to implement the mutual recognition of qualifications for estate agents in Hong Kong and the Mainland, was passed by the Legislative Council.

During meetings of the Legislative Council subcommittee set up to scrutinise the amendments, legislators raised a number of questions on the detailed arrangements of the scheme, including the regulation of licensees and investigation of complaints outside Hong Kong. The EAA will, therefore, further liaise with the China Institute of Real Estate Appraisers and Agents to address the issues raised and work out the details.